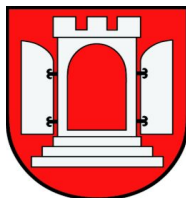


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Durchführung verschiedener kleinerer
Hydraulikerarbeiten für das Jahr 2026:
Vergabe des Auftrages an die Firma
Lanznaster des Lanznaster Dietrich:
Genehmigung einer vertraglichen
Änderung gemäß Art. 48, LG Nr. 16/2015
iVm Art. 120, GvD Nr. 36/2023
CIG: BA2B121474**

**Esecuzione di vari lavori idraulici minori
per l'anno 2026: Conferimento
dell'incarico alla ditta Lanznaster d.
Lanznaster Dietrich: Approvazione d'una
modifica di contratto ai sensi dell'art. 48,
LP n. 16/2015, in combinato disposto con
l'art. 120, d.lgs. n. 36/2023
CIG: BA2B121474**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

25.08.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
X		

Ihren Beistand leistet Vize-Gemeindesekretärin

Assiste Vicesegretaria comunale

FRÖTSCHER Dr. Irmgard

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

immer wieder kleinere Hydraulikarbeiten durchgeführt werden müssen, um die Effizienz und Funktionalität der hydraulischen Systeme zu verbessern und die Wartungsanforderungen zu erfüllen;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 27.01.2026, Nr. 56 die Firma Lanznaster des Lanznaster Dietrich (02435410218), mit Sitz in 39018 Terlan (BZ), Planatschweg Nr. 1/b, daher mit der Durchführung verschiedener kleinerer Hydraulikerarbeiten für das Jahr 2026 für einen Gesamtbetrag in Höhe von € 5.000,00 zzgl. 22% MwSt. beauftragt worden ist;

festgestellt, dass

der vorgesehene Ausgabenbetrag aufgrund des erhöhten Bedarfs an Hydraulikerarbeiten nicht ausreicht und daher eine entsprechende Anpassung des beauftragten Betrages erforderlich ist;

es im Sinne der Verwaltungsprinzipien der Effizienz, Wirtschaftlichkeit und Zügigkeit für zweckdienlich erachtet wird, den mit der Firma Lanznaster des Lanznaster Dietrich aus Terlan (BZ) bestehenden Vertrag abzuändern;

der bestehende Vertrag daher um den Betrag in Höhe von € 2.500,00 zzgl. 22% MwSt. erhöht werden soll; der neue Gesamtbetrag beträgt schließlich € 7.500,00 zzgl. 22% MwSt.;

sich der ursprüngliche Vertragswert folglich um nicht mehr als 50% erhöht, und zwar im Sinne von Art. 48, LG Nr. 16/2015, und Art. 120, GvD Nr. 36/2023;

aus den vorgenannten Gründen für gerechtfertigt erachtet, die entsprechende Vertragsänderung im Sinne des Art. 48, LG Nr. 16/2015, bzw. Art. 120, GvD Nr. 36/2023, für einen Betrag in Höhe von € 2.500,00 zzgl. 22% MwSt. zu genehmigen;

dafürgehalten, die Vize-Gemeindesekretärin, Dr. Irmgard Frötscher, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu bestätigen;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten bei Bedarf durchgeführt werden können;

nach Einsichtnahme in

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

spesso sono necessari vari lavori idraulici minori per migliorare l'efficienza e la funzionalità dei sistemi idraulici e soddisfare i requisiti di manutenzione;

con delibera della giunta comunale dd. 27.01.2026, n. 56, l'impresa Lanznaster d. Lanznaster Dietrich (02435410218), con sede a 39018 Terlan (BZ), via Planatsch n. 1/b, è stata, pertanto, incaricata dell'esecuzione di vari lavori idraulici minori per l'anno 2026, per un importo totale di € 5.000,00 oltre 22% IVA;

accertato che

l'importo di spesa originariamente previsto non risulta sufficiente a fronte del maggiore fabbisogno aggiuntivo di lavori di natura idraulica, rendendosi pertanto necessario un adeguamento dell'importo dell'incarico;

si ritiene opportuno, nel rispetto dei principi amministrativi di efficienza, economicità e celerità, modificare il contratto esistente con l'impresa Lanznaster d. Lanznaster Dietrich di Terlan (BZ);

il contratto esistente deve pertanto essere aumentato dell'importo di € 2.500,00 oltre IVA al 22%; il nuovo importo complessivo ammonta quindi ad € 7.500,00 oltre IVA al 22%;

il valore contrattuale originario, dunque, non eccede il 50% del valore del contratto, e cioè ai sensi dell'art. 48, LP n. 16/2015 e dell'art. 120, d.lgs. n. 36/2023;

ritenuto giustificato, per i motivi appena menzionati, approvare la rispettiva modifica di contratto ai sensi dell'art. 48, LP n. 16/2015, ossia art. 120, d.lgs. n. 36/2023, per un importo aggiuntivo di € 2.500,00 oltre IVA al 22%;

ritenuto adeguato confermare la Vicesegretaria comunale, dott.ssa Irmgard Frötscher, come Responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché i lavori possano essere eseguiti in caso di necessità;

visto

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art.16 der Satzung dieser Gemeinde;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 “Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige”;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. aus den in den Prämissen genannten Gründen und in Anwendung der Bestimmungen nach Art. 48, LG Nr. 16/2015, bzw. Art. 120, GvD Nr. 36/2023, den bestehenden Vertrag zwischen der Gemeinde Terlan und der Firma Lanznaster des Lanznaster Dietrich (02435410218), mit Sitz in 39018 Terlan (BZ), Planatschweg Nr. 1/b, (Beschluss des Gemeindeausschusses vom 27.01.2026, Nr. 56) betreffend die Durchführung verschiedener kleinerer Hydraulikerarbeiten für das Jahr 2026 um den Geldbetrag in Höhe von € 2.500,00 zzgl. 22% MwSt., zu ergänzen;2. zur Kenntnis zu nehmen, dass sich der bisherige Gesamtbetrag von € 5.000,00 zzgl. MwSt. um den Betrag in Höhe von € 2.500,00 erhöht; der neue Gesamtbetrag beträgt schließlich € 7.500,00 zzgl. 22% MwSt.;3. die Vize-Gemeindesekretärin, Dr. Irmgard Frötscher, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu bestätigen;4. dass der Vertrag gemäß Art. 18, GvD Nr. 36/2023, abzuschließen ist;5. die Ausgabe für die Durchführung dieser Maßnahme die zusätzliche Ausgabe von € 3.050,00 wie folgt zu verpflichten: | <ol style="list-style-type: none">1. per i motivi di cui in premessa ed ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 48, LP n. 16/2015 ossia all'art. 120, d.lgs. n. 36/2023, di modificare il contratto vigente tra il Comune di Terlan e l'impresa Lanznaster d. Lanznaster Dietrich (02435410218), con sede a 39018 Terlan (BZ), via Planatsch n. 1/b, (delibera della Giunta comunale dd. 27.01.2026 n. 56) concernente l'esecuzione di vari lavori idraulici minori per l'anno 2026 dell'importo di € 2.500,00 oltre IVA al 22%;2. di prendere atto che l'importo complessivo finora pari ad € 5.000,00 oltre IVA viene aumentato di € 2.500,00; il nuovo importo complessivo ammonta quindi ad € 7.500,00 oltre IVA al 22%;3. di confermare la Vicesegretaria comunale, dott.ssa Irmgard Frötscher, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;4. che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18, d.lgs. n. 36/2023;5. di impegnare la spesa aggiuntiva di € 3.050,00 per questo provvedimento come segue: |
|---|--|

Kap./cap	Kostenstelle centro di costo	Jahr anno	Betrag importo	Verpflichtung impegno
01051.03.20900	Unbewegliche Vermögensgüter- Ordentliche Wartung und Reparaturen/Patrimonio immobiliare-Manutenzione ordinaria e riparazioni	2026	2.000,00 €	882
04021.03.20900	Mittelschule Terlan-Ordentliche Wartung und Reparaturen/Scuola media di Terlan-Manutenzione	2026	1.050,00 €	882

	ordinaria e riparazioni			
--	-------------------------	--	--	--

6. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
7. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben kann und dass jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen kann.
Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
6. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;
7. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione ogni interessato può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.5, d.lgs. n. 104 dd. 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert fachliches Gutachten	OJM3OU6A2BFhwvdop4h/lzFIVb1F-keLxuvotJOxYGog=	valore hash parere tecnico
Hashwert buchhalterisches Gutachten	YSkmsH4fOKQmFXxgzMG+p29P7m-T9yH4Vnqse7ByeUvg=	valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

VIZE-GEMEINDESEKRETÄRIN / VICESEGRETERIA
COMUNALE

FRÖTSCHER Dr. Irmgard

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 28.08.2026

Vollstreckbar am 25.08.2026

Pubblicato il 28.08.2026

Esecutivo il 25.08.2026